

**Nach korrekter Einstellung des KorbKlip auf Breite und Durchmesser** des Gepäckträgers ist das Zubehör am Fahrrad verwendbar. Beim Aufsetzen des Zubehörs ist stets darauf zu achten, dass die roten Gummis des KorbKlip auf den Gepäckträgerstreben aufliegen [6]. Dabei das Zubehör immer so aufsetzen, dass die hinteren Füße vor einer Querverstrebung des Gepäckträgers sitzen [7]. Das Zubehör wird durch das Umklappen der beiden Riegel nach unten auf dem Gepäckträger verriegelt. Die Riegel sind entlang des Federdrahtes verschiebbar [8]. Achten Sie darauf, dass der Riegel komplett einrastet und nicht durch Gepäckträgerstreben oder Akku behindert wird.

**After adjusting KorbKlip to diameter and width** of the carrier, the accessory can be attached to the bike. When setting down the accessory on the carrier, always ensure that the red rubber inserts rest on the carrier rails [6]. Also make sure that the rear feet are always positioned in front of one of the carrier's cross braces [7]. The accessory is secured by turning the levers downwards. The levers can be moved along the spring rod [8]. Ensure that no tubes or the bike's battery prevent the levers from locking into place completely.

**Après avoir ajusté le KorbKlip au diamètre et à la largeur** du porte-bagage, l'accessoire peut être fixé sur le vélo. Lorsque vous positionnez l'accessoire sur le porte-bagage, toujours vérifier que les inserts en caoutchouc rouge sont en appui sur le rail du porte-bagage [6]. Toujours vérifier que les plots arrière soient positionnés devant une des traverses du porte-bagage [7]. L'accessoire est fixé en abaissant les leviers. Les leviers peuvent être déplacés le long de la tige ressort [8]. S'assurer qu'aucun rail ni batterie n'empêche le levier de se rabattre complètement.

**Universelle Schnellbefestigung** für Gepäckträger mit Ø 10-16mm. Einmalig auf Gepäckträger einstellen. Korb aufsetzen – Klip umlegen – fest!  
**Wichtig:** Vor jeder Fahrt den festen Sitz des Zubehörs prüfen. Vor dem Transport auf dem Auto-Fahrradträger das Zubehör unbedingt abnehmen!

**Universal quick release** for carriers Ø 10-16mm. Simply adjust to carrier width once. Set down basket – turn levers – done!  
**Important:** Make sure that the accessory is securely mounted before each ride. Remove the accessory before transporting the bike on a car rack.

**Système de fixation rapide universel** pour porte-bagages avec Ø 10-16mm. Positionnez le panier – abaissez les leviers – c'est fait!  
**Important:** Vérifier que les éléments sont correctement fixés avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos.



R&K - FA304 9/18

REG. DESIGN - PAT. PEND. - MADE IN GERMANY - RIXEN & KAUL GMBH - LÜMMINGHOFFER STR. 9 - D-42699 SOLINGEN



# KORB KLIP

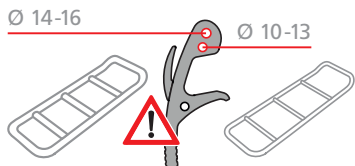
Universelle Befestigung für Körbe auf Gepäckträgern  
 Universal quick release for baskets on carriers  
 Système de fixation rapide universel pour porte-bagages



10 kg max.

auf Gepäckträgerbreite einstellbar





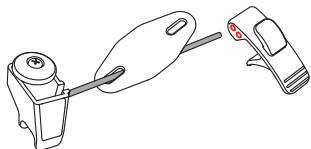
1

**Anpassung an Gepäckträgerdurchmesser** Der Federdraht spannt den Korb sicher und spielfrei auf Gepäckträgern. Für Ø 14-16mm muss er durch das obere, für Ø 10-13mm durch das untere Loch des Riegels geführt sein [1]. Gepäckträger Ø prüfen und falls nötig die Hakenposition gemäß Abbildung [2] anpassen. Hierfür die Befestigungsschraube eines Fußes drei Umdrehungen lockern und den Federdraht Richtung Korbboden und dann nach außen heraus drücken. Jetzt den Riegel abziehen, den Federdraht durch das korrekte Loch führen, wieder in den Fuß einbauen und Schraube fest ziehen. Führen Sie den gleichen Arbeitsschritt auf der gegenüberliegenden Seite aus.

**Einstellen auf Gepäckträgerbreite** Die vier Schrauben leicht lösen [3] und die Füße so verschieben [4], dass alle vier Gummis auf den Gepäckträgerstreben aufliegen [5]. Den Korb mittig zum Träger ausrichten und die Schrauben anziehen (1,5-2 Nm max). Die maximal mögliche Breite richtet sich nach dem jeweiligen Korbmodell. Die extra großen Modelle „Cargo“ und der „Doggy Basket“ sind mit KorbKlip ideal auf Frontträgern bis zu einer Breite von 40cm verwendbar.



für Gepäckträgerbreiten 9-16cm



2

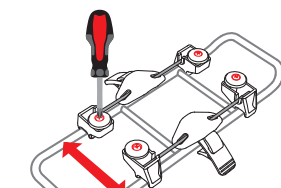
**Adjusting to carrier diameter** The spring rod ensures that the basket fits securely onto the carrier. For Ø 14-16mm, the rod has to be inserted into the upper hole of the lever, for Ø 10-13mm into the lower hole [1]. Check the diameter of your carrier and adjust the lever position if necessary [2].

Loosen the fixing screw of one foot by three turns and eject the spring rod by pushing it towards the bottom of the basket and then sideways. Remove the lever and insert the rod into the appropriate hole, reinsert the rod into the foot and tighten the fixing screw. Repeat the same steps on the adjacent side.

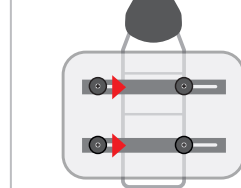
**Adjusting to carrier width** Slightly loosen the four screws [3] and adjust the feet [4] so that all four rubber inserts rest on the carrier rails [5]. Align the basket so that it sits centrally on the carrier and fasten the screws (1,5-2 Nm max). The Maximum width depends on the accessory. The extra big basket models „Cargo“ and „Doggy Basket“ are ideal for front racks up to 40cm width.



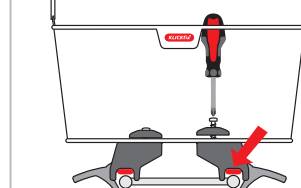
for carriers up to 9-40cm width



3



4



5

**Ajustement au diamètre du porte-bagages** La tige ressort assure que le panier soit fermement fixé au porte-bagages. Pour un Ø de 14-16mm, la tige doit être insérée dans le trou supérieur du levier, pour un Ø de 10-13mm dans le trou inférieur [1]. Vérifier le diamètre du porte-bagages et ajuster la position de la tige si nécessaire [2]. Desserrer l'une des vis de fixation d'un des pieds de trois tours et éjecter la tige ressort en la poussant vers le fond du panier puis de biais. Déduire le levier et insérer la tige dans le trou approprié du levier, puis réinsérer la tige dans le pied et resserrer la vis de fixation. Répéter l'opération sur le côté opposé.

**Ajustement à la largeur du porte-bagages** Desserrer légèrement les 4 vis [3] et ajuster les pieds [4] de façon à ce que les quatre patins en caoutchouc reposent sur les rails du porte-bagages [5]. Aligner le panier de façon à ce qu'il soit centré sur le porte-bagages puis resserrer les vis (1,5-2 Nm max). La largeur maximale dépend du modèle. Les modèles les plus grands de paniers „Cargo“ et „Doggy Basket“ sont idéals pour les porte-bagages avant jusqu'à 40cm de large.



pour porte bagages 9-16 cm de large